

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 48:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zejdź (na dół) z chwały i usiądź w pragnieniu,* mieszkanko, córko Dibonu,** *** gdyż niszczyciel Moabu wystąpił przeciw tobie, zniszczył twoje warownie! ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ w pragnieniu, נַפְּצָב (watstsama'), l. na spieczonej ziemi : wg BHS: w błocie (l. brudzie), נַפְּצָה (watstso'a h); wg G: w wilgoci l. w moczu, ἐν ὑγρασίᾳ.

²⁾ Miasto na tzw. Szlaku Królewskim; odnaleziono w nim stelę króla Meszy, <x>300 48:18</x>L.

³⁾ <x>60 13:17</x>